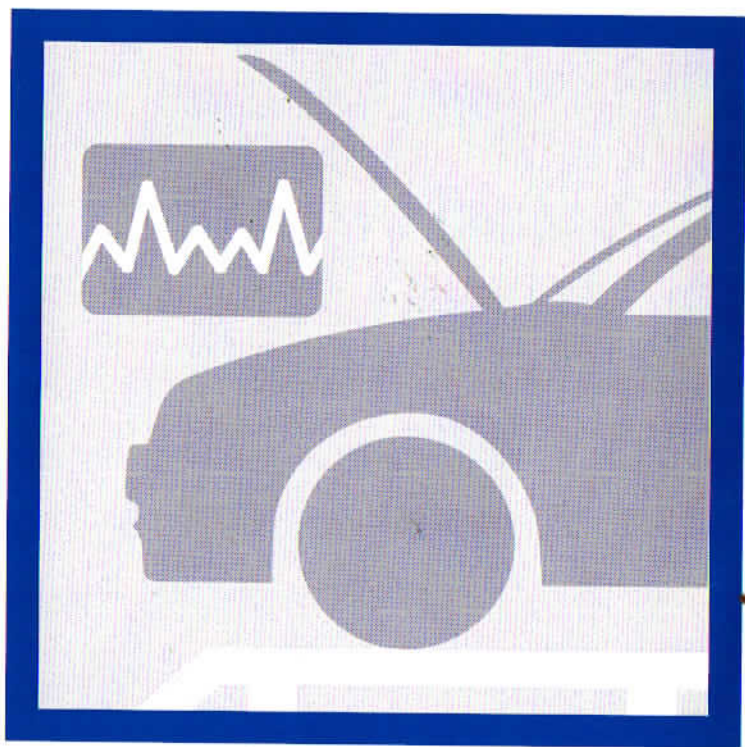


Guía de Mantenimiento y Garantía



La información técnica y las especificaciones contenidas en este documento eran correctas en el momento de pasar a la imprenta. En interés de futuras mejoras, Ford se reserva el derecho de cambiar las especificaciones, el diseño o el equipamiento en cualquier momento y sin previo aviso, sin incurrir por ello en ninguna obligación. Queda prohibida la reproducción o la traducción, total o parcial, de este documento, sin el consentimiento expreso de Ford. Ford no se responsabiliza de los errores u omisiones contenidos en esta publicación. Reservados todos los derechos.

© Copyright en Gran Bretaña, Abril 1999

Número de pedido: CG2093/ESP/499

Impreso en Inglaterra por E T Heron & Co Ltd, Heybridge, Maldon, Essex.

FORD ESPAÑA S.A.

Esta publicación está impresa en papel y cartulina sin cloro, al ser sometidos a un proceso de blanqueo en el que no se han utilizado gas clorado ni productos químicos a base de cloro.
¡Protege la naturaleza!

Este libro debe utilizarse solamente para los vehículos incluidos en la lista de la contraportada.

| | |
|--|-----------|
| Introducción | 2 |
| La garantía Ford | 3 |
| Seguridad Mecánica Ford | 5 |
| Condiciones comunes a todas las garantías | 7 |
| Garantía de piezas de recambio | 7 |
| El concesionario Ford y usted | 8 |
| Centro de Asistencia al Cliente de Ford | 10 |
| Programa de mantenimiento Ford | 11 |
| Revisión anual normal | 13 |
| Revisión principal | 16 |
| Elementos de revisión periódica adicional | 18 |

Introducción

Gracias por comprar un Ford. Confiamos en que cumpla todas sus expectativas y que disfrute de él muchos años.

Ford es mundialmente reconocido por la calidad de fabricación de sus vehículos. Con su adquisición usted se beneficiará de algo más que de toda nuestra experiencia y tecnología desarrollada a lo largo de 90 años de existencia.

También tiene a su disposición una red de 9.000 concesionarios autorizados en toda Europa que le ofrecen sus conocimientos técnicos para atenderle con eficacia.

Para conocer mejor su vehículo y sacar el máximo partido del mismo es recomendable leer detenidamente las cuatro publicaciones que se entregan con el vehículo:

- La presente *Guía de Mantenimiento y Garantía* especifica los tipos de garantía disponibles y las revisiones normales necesarias para mantener el vehículo en óptimas condiciones durante toda su vida útil.
- El *Historial de Mantenimiento* Incluye todas las revisiones rutinarias y mantenimiento adicional llevado a cabo por el concesionario, debidamente sellado y firmado. Si cuenta con el historial completo del vehículo, aumentará su valor a la hora de venderlo a un tercero.

El certificado del propietario que se incluye en el interior de la portada delantera es la prueba de cobertura de la garantía y contiene todos los datos de identificación del vehículo. Llévelo siempre en el vehículo y preséntelo en el Concesionario Ford siempre que lo visite para efectuar revisiones, reparaciones, o para comprar recambios o accesorios.

- El *Manual del Propietario* le ayuda a conocer mejor su Ford. Incluye información sobre los mandos y equipos instalados, y además contiene una serie de recomendaciones prácticas para mejorar el consumo y detalles sobre el mantenimiento y cuidados en general que el propietario debe conocer.
- La *Guía de Audio* contiene toda la información necesaria para manejar el equipo de sonido instalado en el vehículo.

Garantía de 12 meses para vehículos nuevos

La garantía de Ford comienza en el mismo momento en el que usted recoge su nuevo coche. Los términos y condiciones de la garantía deben ser claros y concisos, por lo que debemos expresarnos de la manera más formal posible

Todos los turismos, Transit*, vehículos comerciales ligeros* y Combi están cubiertos por una garantía de 12 meses sin límite de kilometraje, además de una garantía anticorrosión de 6 años (12 años en el caso del modelo Focus).

**FORD ESPAÑA, S.A.
GARANTIZA QUE SI SE
AVERIA CUALQUIER PIEZA
DEL VEHICULO DEBIDO A
DEFECTOS DE FABRICACION
O MATERIALES DENTRO DE
LOS 12 MESES SIGUIENTES A
LA FECHA DE VENTA DEL
VEHICULO, LA PIEZA SERA
REPARADA O SUSTITUIDA
POR CUALQUIER
CONCESIONARIO O SERVICIO
OFICIAL FORD DE FORMA
COMPLETAMENTE
GRATUITA, DE ACUERDO CON
LAS CONDICIONES
ESTABLECIDAS EN EL
SIGUIENTE DOCUMENTO.**

Condiciones

El vehículo no debe haberse tratado de forma negligente o incorrecta, ni haberse modificado en sus características esenciales, o haberse utilizado en competiciones.

Las revisiones deberán haberse realizado según las recomendaciones del Programa de Mantenimiento Ford.

Quedan excluidos de esta garantía: los defectos resultantes del desgaste normal de piezas o debidos al montaje de piezas no fabricadas o aprobadas por Ford, los accesorios de carrocería no fabricados o aprobados por Ford y los neumáticos. Estos artículos son responsabilidad de sus respectivos fabricantes, a efectos de garantía.

Cualquier pieza reparada o sustituida en garantía estará cubierta durante el resto del período de la garantía del vehículo.

Esta garantía es inherente al vehículo, por lo que si se vende se transfiere al nuevo propietario por el resto del plazo de validez.

Garantía contra la perforación por corrosión

Además de la garantía normal, la carrocería de su Ford está cubierta contra la perforación por corrosión desde el interior durante 6 años (12 años en el caso del modelo Focus) a partir de la fecha de entrega del vehículo. En este período, la totalidad del coste de cualquier reparación corre por cuenta de Ford. Es posible ofrecer esta garantía merced al tratamiento anticorrosión aplicado durante la fabricación a las secciones y paneles internos de la carrocería. No se incluye el óxido superficial ocasionado por causas externas.

La garantía Ford

Para disfrutar de esta garantía, la carrocería del vehículo debe cuidarse como se describe en el manual del propietario. Cualquier daño ocasionado por un accidente debe ser reparado usando recambios originales Ford o recambios de calidad equivalente. Si usted observara algún punto de corrosión, deberá contactar inmediatamente con su Concesionario o Servicio Oficial Ford.

Coberturas de la garantía

La sustitución de piezas de mantenimiento rutinario susceptibles de desgaste tales como filtros, bujías, escobillas de limpiaparabrisas, pastillas, forros de embrague, sólo están cubiertos por la garantía si es como consecuencia de defectos de fabricación o de los materiales.

Igual ocurre con ajustes rutinarios, como pueden ser equilibrado de ruedas, alineamiento de la dirección o faros, ajuste de frenos que son dependientes de las condiciones de funcionamiento.

No obstante y con el fin de dar un servicio plenamente satisfactorio, cualquier ajuste de las cerraduras y resbalones de puertas, o ajustes en la alineación de las ruedas que sean necesarios, y que no sean consecuencia de una inadecuada utilización, se llevarán a cabo de forma totalmente gratuita una vez durante el periodo de garantía.

En todas las reparaciones se utilizarán piezas (nuevas o

remanufacturadas) Ford/Motorcraft, siendo las piezas sustituidas propiedad de Ford España.

Garantía internacional

La garantía del cliente no se limita al país en que se adquirió el vehículo. En toda Europa Occidental existen concesionarios Ford que atienden a los clientes con vehículos en garantía. Si le interesa, puede solicitar a su concesionario habitual una lista de todos los concesionarios europeos. Cualquier concesionario Ford que venda su modelo de vehículo puede efectuar los trabajos en garantía. Sin embargo, en caso de que se encuentre viajando fuera de Europa Occidental, cualquier concesionario Ford debe efectuar reparaciones de emergencia si se solicita.

Para que se lleven a cabo operaciones en garantía es necesario presentar este documento al concesionario encargado de la reparación.

Ford Euroservice: Asistencia en carretera

Además de la garantía normal y la garantía de perforación por corrosión, Ford le ofrece un servicio de asistencia completo, sin coste adicional al vehículo, durante 12 meses a partir de la compra del vehículo nuevo: Ford Euroservice.

Cualquier anomalía en su vehículo: si se queda sin batería, tiene un pinchazo, pierde la llave de contacto, si la avería es seria, o incluso si se queda sin gasolina,

Ford le ayuda las 24 horas del día a través de su servicio de asistencia en cualquier país de Europa (consulte en su concesionario).

Las prestaciones son, para el conductor y hasta un máximo de 8 personas que viajen con él (el límite viene dado en cada caso por el número de plazas autorizadas del vehículo):

- Reparación inmediata: para que pueda seguir el viaje, si es posible, in situ.

- Grúa gratuita: hasta el Servicio Ford más próximo.

Si no puede ser reparado en el día, y el vehículo no debe moverse, podrá elegir entre:

- Vehículo de alquiler, siempre y cuando su vehículo haya llegado en grúa al taller, excluidos gasolina y seguro, hasta un máximo de cuatro días.

- Viaje en tren en primera clase o en avión si el viaje es superior a 6 horas.

- Hotel de 3 estrellas o similar hasta 4 días, si está a más de 80km de su casa.

- Viaje de recogida del vehículo para una persona, en tren en primera clase o en avión si el viaje es superior a 6 horas.

Todo ello las 24 horas del día, con sólo marcar el teléfono:

900 145 145

Este servicio no es aplicable a vehículos de alquiler, taxis, servicio público, policía, bomberos,

ambulancias o autoescuelas. Para conocer todos los beneficios, limitaciones y exclusiones de este Servicio, consulte en su concesionario.

Seguridad Mecánica Ford

La garantía que le ofrecemos durante el primer año de propiedad ofrece una amplia cobertura. Pero podemos aumentar su protección hasta el tercer o cuarto año de propiedad.

La Seguridad Mecánica Ford incluye todos los componentes y sistemas del vehículo siempre que su fallo sea debido a un defecto de fabricación o montaje, con la excepción de carrocería, pintura, tapicería, además de la piezas de desgaste, conjuntos y flúidos de la siguiente lista: aceite y flúidos, baterías, amortiguadores, antenas, bombillas, bujías, escobillas, filtros, pastillas, fusibles, discos de embrague, tubos de escape y neumáticos.

Además en su reparación siempre se utilizarán piezas Ford o Motorcraft y siempre que la reparación sea debida a una pieza cubierta por Seguridad Mecánica Ford y la avería se produzca en carretera, tendrá derecho a:

- Remolque gratuito hasta el Concesionario o Servicio Oficial más cercano, si la avería no permite circular al vehículo.

- Si la reparación es superior a un día se le proporcionará al conductor y hasta un máximo de 8 personas que viajen con él (el

La garantía Ford

límite viene dado en cada caso por el número de plazas autorizadas del vehículo), una de las siguientes alternativas:

- Vehículo de sustitución equivalente, siempre y cuando su vehículo haya llegado en grúa al taller, excluido gasolina y seguro, hasta el fin de la reparación o un máximo de 4 días.
- Transporte alternativo en tren primera clase o en avión clase económica si el viaje supera las seis horas, a su punto de destino.
- Alojamiento en hotel de tres estrellas hasta el fin de la reparación, si se encuentra a más de 80 km de su domicilio.
- Viaje para una persona para recoger el vehículo en tren o avión, si el viaje supera las seis horas.

Todo ello las 24 horas del día con sólo marcar el teléfono:

900 145 145

Cualquier necesidad de asistencia en su localidad ocasionada por el funcionamiento de los componentes del vehículo cubiertos por este contrato se verá cubierta por los siguientes servicios:

- Remolque gratuito hasta el Concesionario o Servicio Oficial

Ford más cercano, si la avería no permite circular al vehículo, siempre que se solicite a través del teléfono:

900 145 145

- Alquiler de un vehículo sin conductor, excluidos gasolina y seguro, siempre y cuando la reparación no pueda efectuarse en un día. El propietario será quien realizará las gestiones para alquilar el vehículo y con posterioridad presentar al Concesionario o Servicio Oficial la factura para su reembolso.

Este servicio no es aplicable a vehículos de alquiler, taxis, vehículos de servicio público, policía, autoescuelas, bomberos y ambulancias.

Incluso si se vende el vehículo, la Seguridad Mecánica Ford sigue siendo válida durante el resto del período.

Además Seguridad Mecánica Ford incluye todas las prestaciones que Ford Euroservice le ofrece durante el primer año de garantía.

Los servicios aquí indicados son orientativos. En todos los casos, los beneficios, condiciones, limitaciones y exclusiones que le ofrece la Seguridad Mecánica Ford son los que estipula el propio contrato.

Condiciones comunes a todas las garantías

Garantía de piezas reparadas o recambios

Todas las piezas que se hayan reparado o sustituido por recambios bajo garantía, estarán cubiertas durante el resto del período vigente de la garantía original.

Cobertura geográfica

Todas las garantías tienen cobertura en todos los países de Europa occidental (*). En determinados países, los concesionarios pueden exigir el pago inmediato de los servicios, en cuyo caso, a su regreso a España, deberá presentar la factura con la correspondiente descripción de la reparación a un Concesionario Ford, dónde se procesará la reclamación para abonarle los gastos.

*Los países que se incluyen en Europa occidental son:

| | | | |
|-----------------|---------------|--------------|-------------|
| Andorra | Alemania | Mónaco | Suiza |
| Austria | Grecia | Países Bajos | Reino Unido |
| Bélgica | Hungría | Noruega | |
| República Checa | Irlanda | Polonia | |
| Dinamarca | Italia | Portugal | |
| Finlandia | Liechtenstein | España | |
| Francia | Luxemburgo | Suecia | |

Transferencia de garantías

En caso de venta del vehículo, las garantías se transfieren automáticamente y sin coste adicional alguno al siguiente propietario.

Derechos legales

Las garantías no suponen detrimento alguno de los derechos legales amparados por la jurisprudencia y el derecho común.

El concesionario Ford y usted

Utilización de piezas de recambio Ford y Motorcraft

Durante la fabricación de los vehículos Ford, se llevan a cabo un gran número de pruebas para garantizar que todos los componentes alcancen los niveles de resistencia y rendimiento adecuados.

Cuando se llevan a cabo reparaciones cubiertas por cualquier tipo de garantía o por Seguridad Mecánica Ford, los concesionarios utilizan siempre piezas de recambio Ford o Motorcraft. Para mantener la garantía Ford de 12 meses para vehículos nuevos, es necesario que en todas las reparaciones se utilicen piezas de recambio Ford o Motorcraft, o piezas aprobadas por Ford que cumplen con las especificaciones y niveles de calidad exigidos por Ford.

Esto es especialmente importante para ciertos componentes del vehículo. Por ejemplo, cuando se sustituyan las pastillas de frenos usted querrá que ofrezcan un nivel de seguridad óptimo. Para garantizarlo, los recambios deben ser auténticos Ford o Motorcraft ya que se ajustan a las especificaciones y niveles de calidad exigidos por Ford.

Si tiene alguna duda sobre la idoneidad de algún recambio, consulte con su concesionario.

En caso de reparaciones de emergencia en que se utilicen recambios distintos a los recomendados por Ford, consulte con su concesionario lo antes posible, una vez de vuelta en casa.

Cita en el concesionario

Cuando concierte una cita con su concesionario para realizar una revisión o una reparación pregunte por la Recepción de Servicio. El recepcionista le pedirá seguramente la siguiente información, que se incluye en el Historial de Mantenimiento del vehículo:

- Nombre, dirección y teléfono de contacto durante el día
- Modelo y tipo de vehículo, por ejemplo Escort 1,8 Ghia, 4 puertas
- Matrícula
- Kilometraje
- Tipo de revisión o reparación requerida.

Si piensa que la reparación está cubierta por la Garantía de 12 meses para vehículos nuevos o por Seguridad Mecánica Ford, indíquese al recepcionista.

Si los gastos de la reparación corren de su cuenta, pida que le hagan un presupuesto completo y establezca la forma de pago con el concesionario.

Al llegar al concesionario

Tome nota del kilometraje de su vehículo y presente el Historial de Mantenimiento en Recepción. Si se trata de una reparación cubierta por Seguridad Mecánica Ford, debe presentar también las facturas de las revisiones anteriores y el contrato de Seguridad Mecánica Ford.

Asegúrese de confirmar con el recepcionista todos los detalles del trabajo requerido y cómo ponerse en contacto con usted en caso de que surja la necesidad de hacer algún trabajo adicional o que supere el valor del presupuesto que le han dado.

En caso de accidente

Las ventajas de los servicios de los concesionarios Ford no se limitan a los talleres mecánicos. La mayoría de ellos están perfectamente equipados para realizar reparaciones de la carrocería y cuentan con la experiencia necesaria para llevar a cabo reparaciones con prontitud y siguiendo los procedimientos Ford.

Recogida del vehículo

Lea detenidamente la factura para estar seguro de que la entiende. Si algo no está claro, no dude en preguntar al recepcionista. Compruebe que todos los trabajos realizados se hayan incluido en el Historial de Mantenimiento del vehículo.

Centro de Asistencia al Cliente de Ford

Cuidamos de usted y de su Ford

Al comprar un vehículo Ford nuevo, puede que se le planteen algunas preguntas. Si es así, la forma más rápida y sencilla de obtener la respuesta correcta es poniéndose en contacto con su Concesionario Ford.

Usted es un cliente importante para su Concesionario Ford. El objetivo primordial de su Concesionario es asegurarse de que usted recibe un servicio óptimo siempre que lo necesite.

Su Concesionario conoce su vehículo mejor que nadie, y cuenta con un conocimiento especializado de la tecnología Ford, así como una amplia experiencia al servicio de Ford. Su taller dispone de todo el equipamiento especializado necesario, diseñado específicamente para los vehículos Ford. Los técnicos cualificados de los Concesionarios Ford cuentan con una importante experiencia en todas y cada una de las áreas técnicas de los vehículos Ford. Por lo tanto, no dude en ponerse en contacto con su Concesionario Ford para obtener su ayuda y consejo en todo lo que pueda necesitar.

Ayuda disponible siempre que lo necesite

Aunque es poco probable, en el supuesto caso de que se perciba una anomalía o se plantee una pregunta que su Concesionario Ford no pudiera solucionar, éste cuenta con el importante apoyo de todos los recursos de Ford a través del Centro de Asistencia al Cliente.

El Centro de Asistencia al Cliente de Ford ayuda a su Concesionario a ayudarle a usted. En el caso de que necesitara hablar directamente con Ford España, puede ponerse en contacto con el Centro de Asistencia al Cliente.

Tlno.: 96 178 9000

**Dirección: Ford España S.A.
C.A.C.
Polígono Industrial, s/n
46440 Valencia, Almussafes**

Cuando llame al Centro de Asistencia al Cliente, le responderá uno de nuestros consultores, que están especialmente preparados para ayudarle a resolver su pregunta desde el mismo momento en que cogen el teléfono.

El Centro de Asistencia al Cliente está abierto de lunes a viernes desde las 8:30 am hasta las 4:45 pm.

Éste es tan sólo uno de los medios por los que tratamos de proporcionarle un servicio aún mejor.

El mantenimiento periódico es un requisito esencial para que su vehículo siga funcionando de forma segura, económica y lo menos contaminante posible. Le ayuda a conservarle en buen estado, prolonga su vida útil y mantiene su valor en una posible reventa.

Ford le propone en el Manual del Propietario unas rutinas de mantenimiento como por ejemplo la comprobación del nivel de aceite, refrigerante y líquido de frenos, presión de los neumáticos. Aparte deben realizarse las revisiones periódicas.

Estas revisiones son de vital importancia ya que el desgaste o deterioro de las piezas son procesos graduales, por lo que si se detecta una anomalía a tiempo los costes son pequeños y el beneficio en cuanto a economía y seguridad puede ser considerable.

Todas y cada una de las revisiones serán anotadas en el Historial de Mantenimiento, convirtiéndolo en un registro de servicio. Su concesionario se lo pedirá siempre antes de realizar cualquier reparación en garantía o Seguridad Mecánica Ford.

Revisiones anuales

Para garantizar un funcionamiento óptimo y eficaz del vehículo debe llevarlo a revisar una vez al año, o a los intervalos estipulados, si el kilometraje es superior a lo normal. En el siguiente cuadro se indican los intervalos máximos para el kilometraje. Asimismo, el vehículo se debe revisar de acuerdo al programa adecuado de Ford. Existen dos tipos de programas: revisión anual normal y principal. En el siguiente cuadro se indica qué tipo de revisión se aplica según la edad y el kilometraje del vehículo.

En las siguientes páginas se facilita información exhaustiva sobre los trabajos requeridos en cada revisión.

Programa de mantenimiento Ford

Elementos de revisión periódica adicional

Aparte de la Revisión anual normal y de la Revisión principal, Ford recomienda que se revise el vehículo de vez en cuando. Las recomendaciones de Ford para los elementos de su vehículo que precisan ser revisados a intervalos más largos también se incluyen en esta guía.

Los programas de mantenimiento incluidos aquí están concebidos para vehículos fabricados desde 9/89, en los intervalos indicados:

- Grupo A: anual o cada 15.000 km. – Ka, Fiesta (3/89→), Puma, Escort/Orion (8/90→), Focus, Sierra, Mondeo, Cougar, Scorpio (gasolina), Transit (→7/98) P100 y Galaxy
- Grupo B – anual o cada 10.000 km. – Scorpio (Diesel)
- Grupo C – anual o cada 20.000 km. – Transit (8/98→)

Nuevos programas de mantenimiento – todos los modelos

Nota: remitase a los grupos A, B y C para los tipos de modelos

| Edad del vehículo en años | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|--|---------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Kilometraje en km. | Grupo A | 15 | 30 | 45 | 60 | 75 | 90 | 105 | 120 | 135 | 150 | 165 | 180 | 195 | 210 | 225 |
| | Grupo B | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 |
| Revisión anual | | ● | ● | | ● | ● | | ● | ● | | ● | ● | | ● | ● | |
| Revisión principal | | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● | | | ● |
| Elementos de mantenimiento periódico adicional | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Kilometraje en km. | Grupo C | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 | 180 | 200 | 220 | 240 | 260 | 280 | 300 |
| Revisión anual | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Revisión principal | | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Elementos de mantenimiento periódico adicional | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

REVISIÓN ANUAL NORMAL

Las siguientes operaciones se deben realizar anualmente o en los kilometrajes indicados en el cuadro de la página 12 (lo que ocurra antes)

Interior y exterior del vehículo

- Indicador de intervalos de revisión – Poner a cero, si procede
- Cinturones de seguridad – Comprobar funcionamiento/estado
- Limpia/lavaparabrisas – Comprobar funcionamiento/ajustar si es preciso
- Luces exteriores, testigos respectivos, iluminación del cuadro de instrumentos – Comprobar funcionamiento/estado
- Freno de mano – Comprobar funcionamiento/ajustar si procede
- Luz del compartimento de carga – Comprobar funcionamiento, si procede
- Cuadro de instrumentos, luces de emergencia, indicadores de dirección y bocina – Comprobar funcionamiento
- Cerradura/pestillo de seguridad del capó y bisagras – Comprobar funcionamiento/engrasar
- Retenedor de puerta – Comprobar funcionamiento/engrasar (excepto las puertas traseras de las furgonetas)
- Tuercas de las ruedas – Apretar al par indicado
- Carrocería – Comprobar funcionamiento, Transit
- Carrocería - Examinar el estado general de la chapa y la pintura. Identificar posibles picaduras, grietas, óxidos, abolladuras u otros daños

Bajo el capó

- Luz del compartimento motor – Comprobar funcionamiento, si procede
- Cables, tuberías, tubos flexibles, conductos de alimentación de aceite y combustible – Comprobar tendido, daños, roces, fugas
- Motor, bomba de vacío, calefacción, radiador – Comprobar daños, fugas
- Embrague – Comprobar funcionamiento/ajustar si procede
- Holgura de válvulas – Comprobar/ajustar HCS, Endura-E, OHC con LPG, Transit 2.5 Diesel
- Holgura de válvulas – Comprobar/ajustar V6 sin taqués hidráulicos y OHC sin GLP (cada 30.000 km.)
- Bujías – Sustituir Escort Cosworth (cada 30.000 km.)
- Bujías – Sustituir CVH turbo, Sierra Cosworth
- Filtro de combustible – Drenar agua, si no se sustituye, modelos Diesel (excepto Transit 8/94→)
- Filtro de combustible (con control del filtro) – Compruebe la posición del indicador amarillo Si el indicador se encuentra en la “zona transparente” o en la “zona roja”, sustituya el elemento

Revisión anual normal

- Filtro del aire de inducción (con control del filtro) – Compruebe la posición del indicador amarillo. Si el indicador se encuentra en la “zona transparente” o en la “zona roja”, sustituya el elemento.
- Carburador, inyección mecánica – Comprobar/ajustar ralentí, ajustar CO a las especificaciones.
- Depósito de expansión del refrigerante, líquido de frenos, líquido de la servodirección y depósito del lavaparabrisas, batería – Comprobar/reponer niveles de líquido según sea necesario. En caso de pérdidas de líquido anormales se precisa una orden de reparación independiente para investigar y rectificar. Comprobar la concentración de anticongelante.
- Bornes de la batería – Limpiar, si es preciso/engrasar.
- Correas auxiliares – Comprobar estado, ajustar la tensión si es preciso.

Bajo el vehículo

- Motor, caja de cambios, eje trasero, caja de transferencia – Comprobar daños y fugas.
- Tuberías, tubos flexibles, conductos de alimentación de aceite y combustible – Comprobar tendido, daños, roces y fugas.
- Dirección, articulaciones de suspensión, palieres, juntas homocinéticas, fuelles, junta guibo, árbol de transmisión – Comprobar daños, desgaste, seguridad y deterioro de las gomas.
- Bajos – comprobar el estado del revestimiento de PVC.
- Sistema de frenado – Frenos de disco: con las ruedas desmontadas, comprobar el desgaste de las pastillas y los discos. Comprobar los forros de frenos traseros (mediante el orificio de inspección de los tambores de frenos) (Con más frecuencia en condiciones severas de funcionamiento*).
- Motor – Drene el aceite y sustituya el aceite, el filtro y la junta del tapón de vaciado de aceite (si procede).
- Caja de cambios automática – Ajustar el varillaje, sólo CTX (1ª revisión anual, 15.000 km.)
- Caja de cambios automática – Comprobar/reponer nivel de líquido (debe estar templado, a 20°C ó más) A4LD, A4LDE, CD4E solamente.
- Palieres delanteros – Lubricar juntas universales V6 4x4 solamente.
- Neumáticos – Comprobar desgaste y estado, observar profundidad de la banda de rodadura. Ajustar la presión. También en rueda de repuesto.

Cosworth/Galaxy/Escort Van/CVH Turbo/LPG/CNG

- Turbocompresor – Comprobar apriete correcto, CVH Turbo, Escort/Sierra, Cosworth
- Bomba de la servodirección y alternador – Comprobar apriete correcto Escort/Sierra Cosworth
- Caja de cambios automática – Comprobar/reponer nivel de líquido de la caja de cambios y diferencial, sólo Galaxy (cada 60.000 km.)
- Gemelos de unión, suspensor de la ballesta y pernos en U de sujección de ballesta – Apretar al par especificado, Sólo Escort Van (1ª revisión, 15.000 km.)
- Filtro de combustible – Sustituir, sólo Galaxy Diesel (cada 30.000 km.)
- Depósito de combustible LPG (gas licuado de petróleo)/CNG (gas natural comprimido) – Compruebe si hay daños
- Depósito LPG/CNG – Compruebe que los tornillos del marco y los flejes (si procede) estén bien apretados
- Carcasa y conductos LPG/CNG estancos – Compruebe la ventilación al exterior
- Tapón de llenado y conector LPG/CNG – Compruebe que están en buen estado y limpios
- Tuberías de gas/combustible LPG/CNG – Compruebe si existen fugas con ayuda de un detector de fugas de gas electrónico
- Boquilla de llenado CNG – Compruebe el estado de la junta tórica

Sólo Transit

- Rótulas – Comprobar el desgaste
- Pernos en U de sujección de ballesta – Apretar al par especificado
- Válvula compensadora de carga – Ajustar según especificación (1ª revisión anual, 15.000 km solamente)

Revisión principal

REVISIÓN PRINCIPAL

Las operaciones que se indican a continuación se deben combinar con las de la Revisión anual cada 3 años, o a los kilometrajes máximos indicados en el cuadro de la página 12 (lo que ocurra antes)

Bajo el capó

- Holgura de válvulas – Comprobar, motor Diesel 1,8, Motor Zetec-E con LPG/CNG; si es necesario ajustarlo, se precisa una orden de reparación adicional
- Bujías – Sustituir V6, HCS, CVH, PT-E, DOHC, (excepto Scorpio y Galaxy DOHC) OHC, Endura-E
- Bujías – Sustituir, V6-Duratec (cada 90.000 km.)
- Filtro de aire Pulse – Comprobar y si es necesario limpiar y lubricar CVH, DOHC, OHC, si procede
- Filtro de combustible – Sustituir, todos los modelos Diesel (excepto Galaxy)
- Filtro de combustible – Sustituir los modelos de gasolina (cada 90.000 km., Transit 8/98→, cada 80.000 km.) excepto Galaxy y LPG/CNG
- Filtro de aire de admisión (separador de gases de escape, si procede) – Sustituir (excepto Scorpio Diesel y Galaxy – Galaxy cada 90.000 km. ó 5 años, lo que ocurra antes, Scorpio Diesel cada 40.000 km.) con más frecuencia en ambientes polvorientos
- Sistema de emisiones del cárter – Comprobar posibles bloqueos de la válvula PCV y el separador. Comprobar holgura de los orificios del adaptador (HCS/CVH con carburador/CFI). Limpiar los orificios de la tapa de llenado de aceite (HCS, Endura-E)

Bajo el vehículo

- Sistema de frenado – Con ruedas/tambores desmontados, comprobar pastillas de frenos, discos, forros y estado de los cilindros y tambores de frenos. Comprobar el deterioro de los componentes de goma
- Caja de cambios automática – Cambiar líquido, sólo CTX
- Caja de cambios automática – Cambiar líquido en condiciones severas de funcionamiento* solamente, sólo CD4E
- Caja de cambios automática – Sustituir filtro de aceite, sólo CTX 8/95→

Exterior del vehículo

- Carrocería - Examinar el estado general de la chapa y la pintura. Identificar posibles picaduras, grietas, óxidos, abolladuras u otros daños

Sólo Transit

- Control de temperatura del filtro de aire – Comprobar funcionamiento, si procede, sólo OHC
- Cojinetes de ruedas delanteras – Comprobar/ajustar si es necesario
- Caja de cambios automática – Cambiar el líquido sólo en condiciones severas de funcionamiento*, A4LD/A4LDE (cada 90.000 km. →7/98, cada 80.000 km. 8/98→)
- Junta deslizante del árbol de transmisión – Lubricar en boquilla de engrase, excepto V6

* Condiciones severas de funcionamiento

- Trayectos cortos de menos de 16 km. cuando la temperatura exterior permanezca bajo cero
- Arrastre de un remolque, uso de una caravana, baca en el techo o transporte de cargas pesadas
- Uso frecuente del ralentí, por ejemplo vehículos de la policía, taxis, o vehículos de reparto a domicilio
- Utilización todo terreno, como por ejemplo en caminos sin asfaltar o polvorientos

Elementos de revisión periódica adicional

ELEMENTOS DE REVISION PERIODICA ADICIONAL

Las siguientes son operaciones menos frecuentes que se deben realizar además de la Revisión anual normal o la Revisión principal, en los intervalos de tiempo/kilometraje indicados.

Airbags

- Sustituir, si procede – A los 15 años

Correas auxiliares

- Sustituir, Scorpio 2,5 Diesel →7/93 solamente (cada 40.000 km.)
- Sustituir, Scorpio 2,5 VM Diesel 8/93→ solamente (cada 90.000 km.)

Sistema de frenado

- Sustituir el líquido de frenos – Cada 3 años (Galaxy, cada 2 años)
- Sustituir la junta de vacío del servo cuando se utilice el vehículo en trayectos con frecuentes operaciones de parada y arranque (cada 105.000 km. ó cada 3 años, lo que ocurra antes) sólo Transit

Correa de la distribución

- Sustituir PT-E, CVH (cada 5 años o cada 60.000 km., lo que ocurra antes)
- Sustituir, junto con la correa de la bomba de inyección, 1.8 Diesel/Endura-DE →8/97 (cada 5 años o cada 60.000 km., lo que ocurra antes)
- Sustituir, junto con la correa de la bomba de inyección, Endura-DE 9/97→ (cada 5 años o cada 105.000 km., lo que ocurra antes). Si se suele conducir el vehículo en condiciones ambientales de excesivo polvo, suciedad o humedad, es recomendable hacerlo a intervalos más frecuentes, cada 60.000 km
- Sustituir Transit DI →7/98, Galaxy Diesel, Escort/Sierra Cosworth (cada 5 años o cada 90.000 km., lo que ocurra antes)
- Sustituir Zetec 3/94→ (cada 5 años o cada 120.000 km., lo que ocurra antes)
- Sustituir Zetec-E, Zetec-SE, Endura-DI (cada 10 años o cada 150.000 km., lo que ocurra antes)
- Transit DI 8/98→ (cada 5 años o cada 80.000 km., lo que ocurra antes)

Elementos de revisión periódica adicional

Sistema de refrigeración

- Comprobar/limpiar el tapón de presión, sustituirlo, si la junta presenta deterioro, cada 4 años
- Drenar, lavar y llenar (refrigerante de color azul/verde) cada 6 años
- Drenar, lavar y llenar (refrigerante de color naranja) cada 10 años

Filtro de combustible

- Sustituya el elemento, Transit con LPG/CNG (cada 80.000 km.)*
- Sustituya el elemento, motor Zetec-E con LPG/CNG (cada 90.000 km.)*

Depósito de combustible CNG

- Sustituya (cada 3 años) e introduzca la fecha de certificación en el Registro de mantenimiento. Consulte en el Suplemento del Manual del propietario o en el registro de mantenimiento el tiempo de vida útil de certificación (periodo de tiempo transcurrido desde la primera revisión, no desde el montaje)

Junta Guibo

- Sustituir, tracción total y tracción trasera, según corresponda (cada 150.000 km.)

Filtro de polen

- Filtro de polen - Sustituir si procede (cada 30.000 km., con más frecuencia en ambientes de mucha contaminación)

Bujías

- Sustituir, Zetec, Zetec-E, Zetec-SE, 2,8 CD-V6 Scorpio/Galaxy DOHC, (cada 60.000 km.)

Holgura de válvulas

- Comprobar/ajustar Zetec-E, Zetec-SE (cada 10 años o cada 150.000 km., lo que ocurra antes)

Correa de la bomba de agua

- Sustituir, Sierra/P100 1,8 turbodiesel (cada 60.000 km. solamente)

* Si el llenado resulta lento cuando se utiliza LPG, se recomienda sustituir el filtro de combustible con más frecuencia.

MODIFICACION DE LOS APARTADOS

FORD EUROSERVICE: ASISTENCIA EN CARRETERA, SEGURIDAD

**MECÁNICA FORD Y COBERTURA GEOGRÁFICA DE LAS
GARANTÍAS, DE LAS PÁGINAS 4, 5, 6 Y 7 DE LA "GUÍA DE
MANTENIMIENTO Y GARANTÍA", QUE DESDE EL 1
DE NOVIEMBRE DE 1999 QUEDAN SUSTITUIDOS**

POR LOS SIGUIENTES TEXTOS:

Ford Euroservice: Programa de Asistencia

Además de la garantía normal y la garantía de perforación por corrosión, Ford le ofrece un Servicio de Asistencia completo, sin coste adicional al vehículo, durante 12 meses a partir de la compra del vehículo nuevo: Ford Euroservice.

Ford le ayuda las 24 horas del día, 365 días al año a través de su Servicio de Asistencia en los siguientes casos: cualquier inmovilización del vehículo: por avería, accidente de circulación, pinchazo, pérdida de la llave de contacto, si se queda sin gasolina, sin batería o si la incidencia es seria, quedando excluidas las operaciones de mantenimiento, revisiones, reparaciones estéticas de carrocería, lunas y reparaciones eléctricas que no impidan la circulación del vehículo.

Las prestaciones incluidas en este Servicio para su vehículo son:

- Reparación "in situ" para que pueda seguir el viaje, si es de baja complejidad técnica.
- Remolque del vehículo hasta el Concesionario o Servicio Oficial que usted elija en un radio de 100 kms desde donde se produjo la incidencia.

- Si la reparación del vehículo es superior a 8 horas y la inmovilización superior a 72 horas podrá elegir el traslado del vehículo al Concesionario o Servicio Oficial Ford que prefiera sin límite de kilometraje.

- Extracción del vehículo, si circulando por vías ordinarias quedase imposibilitado para desplazarse por sus propios medios, por vuelco o caída en desnivel. (Límite 15.000 Ptas)

- Remolque en caso de Fuerza Mayor, en el caso de usted ni ninguno de los ocupantes puedan conducir su vehículo (Límite 15.000 Ptas)

Si su vehículo está inmovilizado y no puede ser reparado en el día o medie una noche se le proporcionará al conductor, y ocupantes que viajen con él (limitado al número de plazas autorizadas por el vehículo) una de las siguientes alternativas:

- Estancia en un hotel de 3 estrellas o similar, si se encuentra a más de 80 kilómetros de su domicilio (Máximo 4 noches)

- Desplazamiento de todos los ocupantes del vehículo al lugar de residencia habitual, en el medio más conveniente, taxi, tren o avión. Si la incidencia

ocurre fuera de España, podrá disfrutar de este servicio si la inmovilización del coche es superior a 72 horas y la reparación requiere un tiempo superior a 8 horas (según el tarifario)

- Vehículo de sustitución, hasta el fin de reparación con un máximo de 4 días y 9.000 Ptas/ Día. El combustible está excluido.

En todo caso, quedarán sufragados los gastos de recogida del vehículo al Concesionario o Servicio Oficial Ford, para usted o la persona que designe, en tren o en avión.

Si como consecuencia de un accidente de circulación, lamentablemente se produce algún lesionado, Ford pondrá a su disposición las siguientes prestaciones:

- 1.- Traslado o repatriación a un centro sanitario
- 2.- Traslado o repatriación de fallecidos
- 3.- Gastos de Asistencia Sanitaria en el extranjero, hasta 1.000.000 de Pesetas
- 4.- Gastos de desplazamiento de un acompañante, en caso que precise de una hospitalización superior a 5 días (Límite 8.000 Ptas diarias y 10 días)

5.- Gastos de transmisión de mensajes urgentes

Todo ello las 24 horas del día, con sólo marcar el teléfono en España:

902 334 336

y si está en el extranjero a cobro revertido al 00 34 91 581 67 45

Los vehículos utilizados para alquiler, taxi, servicio público, autoescuelas, policía, bomberos y ambulancias sólo podrán beneficiarse de la Reparación "in situ" y del Remolcaje del vehículo.

Para conocer todos los beneficios, limitaciones y exclusiones de este Servicio, consulte en su concesionario.

Seguridad Mecánica Ford

La garantía que le ofrecemos durante el primer año de propiedad ofrece una amplia cobertura. Pero podemos aumentar su protección hasta el tercer o cuarto año de propiedad.

La Seguridad Mecánica Ford incluye la sustitución y mano de obra correspondiente para todos los componentes del vehículo, siempre que su fallo sea debido a defecto de fabricación o montaje, con la excepción de la carrocería,

pintura, tapicería, además de las piezas de desgaste, conjuntos y fluidos que se especifican a continuación: Aceite y fluidos, amortiguadores, antenas, baterías, bombillas y lámparas, bujías, correas (la de distribución sí se incluye), discos de embrague, tubos de escape y silenciosos (el catalizador sí se incluye), escobillas de limpiaparabrisas, filtros de aire, aceite y combustible, fusibles, neumáticos, pastillas y zapatas de freno.

En su reparación siempre se utilizarán piezas Ford o Motorcraft .

Además Ford a través de su Servicio de Asistencia le ayudará en cualquier país de Europa Occidental o Marruecos, en caso de inmovilización del vehículo por avería, accidente de circulación, pinchazo, pérdida de la llave de contacto, si se queda sin gasolina, sin batería o si la incidencia es seria, quedando excluidas las operaciones de mantenimiento, revisiones, reparaciones estéticas de carrocería, lunas y reparaciones eléctricas que no impidan la circulación del vehículo.

Las prestaciones incluidas en este Servicio son:

— Reparación "in situ" para que pueda seguir el viaje,

si es de baja complejidad técnica

— Remolque del vehículo hasta el Concesionario o Servicio Oficial Ford que elija en un radio de 100 kms desde donde se produjo la incidencia

— Si la reparación del vehículo es superior a 8 horas y la inmovilización superior a 72 horas podrá elegir el traslado del vehículo al Concesionario o Servicio Oficial Ford que prefiera sin límite de kilometraje.

— Extracción del vehículo si circulando por vías ordinarias quedase imposibilitado para desplazarse por sus propios medios, por vuelco o caída en desnivel

— Remolque en caso de Fuerza Mayor en caso de que usted ni ninguno de los ocupantes pueda conducir su vehículo.

Si su vehículo está inmovilizado y no puede ser reparado en el día o medie una noche, se le proporcionará al conductor, y ocupantes que viajen con él (limitado al número de plazas autorizadas por el vehículo) una de las siguientes alternativas:

— Estancia en un hotel de tres estrellas o similar si se

encuentra a más de 80 kms de su domicilio.

- Desplazamiento de todos los ocupantes del vehículo al lugar de residencia habitual, en taxi, tren o avión. Si la incidencia ocurre fuera de España, podrá disfrutar de este servicio si la inmovilización del coche es superior a 72 horas y la reparación requiere un tiempo superior a 8 horas.

- Vehículo de sustitución hasta el fin de la reparación, con un máximo de 4 días. El combustible está excluido. En todo caso quedan sufragados los gastos de recogida del vehículo al Concesionario o Servicio Oficial Ford para Vd o la persona que designe, en tren o avión.

Si como consecuencia de un accidente de circulación, lamentablemente se produce algún lesionado, Ford pondrá a su disposición las siguientes prestaciones:

- Traslado o repatriación a un centro sanitario
- Traslado o repatriación de fallecidos
- Gastos de Asistencia Sanitaria en el extranjero hasta 1.000.000 Ptas

- Gastos de desplazamiento de un acompañante en caso que precise de una hospitalización superior a 5 días

- Gastos de transmisión de mensajes urgentes

Todo ello las 24 horas del día con sólo marcar el teléfono:

902 334 336

Este Servicio no es aplicable a vehículos utilizados para alquiler, taxi, servicio público, autoescuelas, policía, bomberos y ambulancias.

Además si vende el vehículo, la Seguridad Mecánica Ford sigue siendo válida durante el resto del período con lo que añade un valor adicional a su vehículo.

La Seguridad Mecánica Ford incluye todas las prestaciones que Ford Euroservice le ofrece durante el primer año de garantía.

Los servicios aquí indicados son orientativos. En todos los casos, los beneficios, condiciones, limitaciones y exclusiones que le ofrece la Seguridad Mecánica Ford son los que estipula el propio contrato.

CONDICIONES COMUNES A TODAS LAS GARANTÍAS

Garantía de piezas reparadas o recambios

Todas las piezas que se hayan reparado o sustituido por recambios bajo garantía, estarán cubiertas durante el resto del período vigente de la garantía original.

Cobertura geográfica

Todas las garantías tienen cobertura en todos los países de Europa occidental y Marruecos.

Transferencia de garantías

En caso de venta del vehículo, las garantías se transfieren automáticamente y sin coste adicional alguno al siguiente propietario.

Derechos legales

Las garantías no suponen detrimento alguno de los derechos legales amparados por la jurisprudencia y el derecho común.

Esta publicación incluye los siguientes vehículos Ford fabricados desde 9/89:

- Ka
- Fiesta
- Puma
- Escort/Orion
- Focus
- Sierra
- P100
- Mondeo
- Cougar
- Scorpio
- Galaxy
- Courier
- Transit
- Maverick
- Explorer
- Probe

} Para los tres últimos se requiere, aparte, un suplemento del Programa de Mantenimiento que incluye los programas de revisión de cada uno.

TELEFONO DEL CENTRO DE ASISTENCIA AL CLIENTE
(96) 178 9000



ESP09/1999